

1.1.2021

LUOTSAUKSEN PALVELUEHDOT

Finnpilot Pilotage Oy:n luotsauspalvelua koskevat yleiset palveluehdot alusliikenteen toimijoille 1.1.2021 alkaen

1 JOHDANTO

Finnpilot Pilotage Oy (jäljempänä Finnpiilot) tarjoaa asiakkailleen luotsauspalvelua Suomen vesialueilla luotsattavaksi määrätyillä väylillä. Luotsauspalvelun tarjoaminen perustuu luotsauslakiin, joka säättää velvollisuudesta käyttää luotsia, luotsien tehtävistä ja vastuusta sekä luotsausyhtiön oikeuksista ja velvollisuuksista.

2 PALVELUEHTOJEN SOVELTAMINEN JA VOIMASSAOLO

Palveluehtoja sovelletaan Finnpiilotin tuottamiin luotsauspalveluihin Liikenne- ja viestintävirasto Traficom (jäljempänä Traficom) määräämillä luotsattavilla väylillä. Voimassa oleva määräys luotsattavista väylistä ja luotsipaikoista on saatavissa Traficomin internetsivuilta.

Voimassa olevat palveluehdot julkaistaan Finnpiilotin verkkosivuilla. Nämä palveluehdot tulevat voimaan 1.1.2021 lukien. Finnpiilot pidättää oikeuden muuttaa palveluehtoja ilmoittamalla siitä verkkosivuillaan viimeistään kuukautta ennen muutosten voimaantuloa.

3 SOVELLETTAVA LAKI

Näiden palveluehtojen tulkinnassa sovelletaan kulloinkin voimassa olevaa Suomen lakia.

1.1.2021

4 LUOTSAUSPALVELUN SAATAVUUS

4.1 Palvelutaso

Luotsauspalvelua tarjotaan ympäri vuorokauden vuoden jokaisena päivänä. Palvelutasoa mitataan luotsauspalvelun odotusajan pituudella. Merialueilla se on enintään kolme (3) tuntia ja Saimaan alueella kuusi (6) tuntia.

Finnpilot Pilotage Oy tarjoaa luotsauspalvelua kaikille luotsattaville aluksille. Luotsausresurssit mitoitetaan säännöllisen liikenteen mukaan.

Erivapaudella tai linjaluotsauskirjalla ajavat päälliköt saavat luotsauspalveluita niitä tarvitessaan, mutta mikäli palvelun saatavuudessa esiintyy viivytyksiä, ei heillä ole oikeutta kohdan 4.2.4 mukaisiin luotsausmaksualennuksiin. Erivapaudella tai linjaluotsauskirjalla ajavien tulee tehdä luotsauspalvelun tilaus kohtien 4.2.1 - 4.2.2 palveluehtojen mukaisesti.

Finnpilot on jakanut luotsintilaukset maantieteellisesti kolmeen alueeseen: itäiseen, eteläiseen ja läntiseen tilausalueeseen. Finnpiilotin verkkosivuilla on esitetty tarkemmat tiedot luotsintilausalueista sekä yhteystiedot tilauksen tekemiseen.

Kaikki luotsauspalveluun sekä tilauksiin liittyvät asiat tallennetaan automaattisesti Finnpiilotin sähköiseen asiakaspalvelujärjestelmään. Asiakaspalvelun laadun varmistamiseksi luotsintilauksiin liittyvät puhelut nauhoitetaan.

4.1.1 Luotsattavien alusten vaatimuksenmukaisuus ja turvallisuus

Luotsauspalvelujen saatavuus avustusrajoitusten voimassaoloaikana

Alusten ominaisuudet, esimerkiksi rakenteisiin sekä koneistoon kohdistuvat kuormitukset jääolosuhteissa ja alusten jäissäkulkukyky, ovat tärkeitä talvimerenkulun turvallisuuden kannalta. Liikenne- ja viestintävirasto Traficom antamalla jääluokkamääräyksillä pyritään siihen, että Itämerellä liikennöivillä aluksilla miehistöineen on riittävät ominaisuudet omatoimista jäissä liikkumista varten, jotta talviliikenne olisi turvallista ja mahdollisimman sujuvaa. Luotsauspalvelun saatavuudesta avustusrajoitusten voimassaoloaikana on annettu tarkempia ohjeita liitteessä 1.

1.1.2021

Luotsin otto- ja jättöjärjestelyjen vaatimuksenmukaisuus

Luotsin nouseminen alukseen ja poistuminen aluksesta on turvallista vain, jos aluksen luotsin otto- ja jättöjärjestelyt vastaavat kansainvälisiä sääntöjä. Luotsi ei nouse alukseen, jonka luotsinottojärjestely ei ole turvallinen tai poistu aluksesta, jonka luotsin jättöjärjestely ei ole turvallinen. Tarkempia tietoja tilanteista, joissa aluksen luotsin otto- ja jättöjärjestelyt eivät ole vaatimusten mukaisia on kuvattu liitteessä 2.

Valonheittimien käyttö Saimaalla

Valonheittimen käytöstä ja saatavuudesta Saimaan kanavassa ja Saimaan järviolueella liikkuvilla aluksilla on annettu tarkempaa tietoa liitteessä 3.

Tupakointi luotsattavan aluksen komentosillalla

Suomen lain mukaan rakennuksen, kulkuneuvon tai muun vastaavan paikan sisätiloissa, jotka ovat yleisön tai työntekijöiden käytettävissä taikka elinkeinotoiminnassa tuotettujen tai julkisten palvelujen tarjoamista varten asiakkaiden käytettävissä, ei saa tupakoida. Suomen laki ei koske ulkomaan lipun alla olevia aluksia, mutta Finnpilot Pilotage Oy suosittelee, että Finnpilotin henkilökuntaa ei altisteta tupakansavulle heidän työskennellessään aluksella.

4.1.2 Aluksen turvallinen kulkusyväys HaminaKotka Satamassa ja Kokkolan 14,0 metrin väylällä

HaminaKotka Sataman satama-alueita koskevan Traficom-väyläpäättöksen johdosta osa HaminaKotka Satamaan johtavista navigointilinjoista ja sataman kulkusyvyyksimerkinnoista on poistettu. Lisäksi satama on poistanut laiturialueita koskevat sisäiset ohjeet suurimmasta sallitusta syväydestä. Finnpilot Pilotage Oy on antanut tarkemmat ohjeet turvallisen syväyden arvioimisesta luotsattaville laivoille HaminaKotka Satamassa ja siihen liittyvien tietojen luovuttamisesta luotsinvälitykseen liitteessä 4.

Tarkemmat ohjeet Traficomien kulkusyvyysskäytännön noudattamisesta luotsauksen aikana Kokkolan 14,0 metrin väylällä ja tarvittavien tietojen luovuttamisesta luotsinvälitykseen ovat liitteessä 5.

1.1.2021

4.2 Ennakkotiedon antaminen ja tilauksen tekeminen

4.2.1 Suomen satamiin saapuvat alukset

Ennakoilmoitukset

Aluksen asiamiehen tai aluksen tulee antaa luotsinvälitykseen ennakoilmoitus 24 h ja 12 h tuntia ennen aluksen luotsipaikalle saapumista. Ennakoilmoitusten yhteydessä on suositeltavaa ilmoittaa myös arvioitu aluksen lähtöaika satamasta.

Alusten asiamiehet välittävät luotsinvälitykseen satamiin saapuvien alusten viikkolistat ja muutokset ennakoilmoitusten tietoihin. Mikäli ennakoilmoituksessa annetussa saapumisajassa tapahtuu yhtä tuntia (1 h) suurempi muutos, tulee tästä ilmoittaa viipymättä luotsinvälitykseen.

Ennakoilmoitukset ja muutokset niiden tietoihin voidaan antaa Pilot Onlinella, sähköpostitse, faksilla tai puhelimitse.

Aluksen nimi	
Määräsatama	
Laituripaikka (jos tiedossa)	
ETA luotsipaikka	
ETD satamasta (jos arvio lähtöajasta tiedossa)	
Luotsaukseen vaikuttavat tekniset puutteet (Deficiencies)	
Syväys (on arrival) *)	
Air draught **)	

*) Jos alus on saapumassa HaminaKotka Satamaan tai Kokkolaan ja ylittää liitteissä 4 ja 5 mainitut syväydet (raja-arvot) tulee sen ilmoittaa ko. liitteissä mainitut lisätiedot 24 h ennen luotsipaikalle saapumista.

**) Jos alus matkalla Joensuuhun, Puhokseen tai Färjsundetiin Ahvenanmaalla

Tapauksissa, joissa alus haluaa saada luotsin muualle kuin viralliselle luotsipaikalle tai satamaan (esim. ankkuripaikat), täytyy aluksen asiamiehen tai aluksen ilmoittaa suunnitelmastaan sähköpostitse viikkoa ennen luotsinvälitykseen. Finnpiilot Pilotage Oy pidättää oikeuden joko hylätä tai hyväksyä esitetty suunnitelma. Mikäli suunnitelma toteutetaan, asiakkaan tulee järjestää luotsin turvallinen kuljetus laivaan/laivasta omalla kustannuksellaan.

1.1.2021

Luotsintilaus

Aluksen tai aluksen asiamiehen tulee tehdä sitova luotsintilaus luotsinvälitykseen kolme (3) tuntia ennen aluksen luotsipaikalle saapumista Pilot Onlinella, sähköpostitse, faksilla tai puhelimitse.

Aluksen nimi	
Määräsatama	
Laituripaikka	
ETA luotsipaikka	
ETD satamasta (jos arvio lähtöajasta tiedossa)	
Luotsaukseen vaikuttavat tekniset puutteet (Deficiencies)	
Syväys (on arrival)	
Kulkukorkeus (Air draught *)	

*) Ilmoitetaan jos alus on matkalla Joensuuun, Puhokseen tai Färjsundetiin Ahvenanmaalla.

Luotsi ottaa tarvittaessa VHF-yhteyden alukseen alle tunnin etäisyydeltä.

4.2.2 Suomen satamista lähtevät alukset

Ennakkoilmoitukset

Aluksen asiamiehen tai aluksen tulee antaa luotsinvälitykseen ennakkoilmoitus 12 ja 6 tuntia ennen aluksen satamasta lähtöä. Jos yöajalle sijoittuvia ilmoituksia ei ole mahdollista antaa, tulee ne antaa illalla ja päivittää välittömästi aamulla. Mikäli ennakkotiedossa annetussa lähtemisajassa tapahtuu yhtä tuntia suurempi muutos, tulee tästä ilmoittaa viipymättä luotsinvälitykseen. Tiedot voidaan antaa Pilot Onlinella, sähköpostitse, faksilla tai puhelimitse.

Aluksen nimi	
Lähtösatama	
Luotsauksen päättymispaikka (esim. luotsipaikka, meri, ankkuripaikka)	
Laituripaikka	
Arvioitu lähtöaika (ETD) satamasta	
Luotsaukseen vaikuttavat tekniset puutteet (Deficiencies)	
Lähtösyväys*)	
Kulkukorkeus (Air draught **)	

1.1.2021

*) Jos alus on lähdössä HaminaKotka Satamasta tai Kokkolasta ja sen lähtösyväys ylittää liitteissä 4 ja 5 mainitut syväydet (raja-arvot) tulee sen ilmoittaa ko. liitteissä mainitut lisätiedot 12 tuntia ennen aluksen lähtöä satamasta.

**) Ilmoitetaan jos alus lähdössä Joensuusta, Puhoksesta tai Färjsundetista Ahvenanmaalta.

Luotsintilaus

Aluksen asiamiehen tai aluksen tulee tehdä sitova luotsintilaus luotsinvälitykseen kaksi (2) tuntia ennen aluksen satamasta lähtöä Pilot Onlinella, sähköpostitse, faksilla tai puhelimitse. Poikkeuksena tähän Kilpilahden (Sköldvik) satamasta lähtevän aluksen tulee tehdä luotsintilaus kolme (3) tuntia ennen lähtöä ja Hangon, Koverharin, Skogbyn ja Lappohjan satamissa yhtä (1) tuntia ennen aluksen lähtöä.

Luotsinvälitys lähettää kuittauksen toimeksiannon vastaanotosta siihen välineeseen, jolla ennakkotieto annettiin tai sitova luotsintilaus tehtiin. Puhelintilausta ei vahvisteta erikseen puhelun jälkeen.

Aluksen nimi	
Lähtösatama	
Luotsauksen päättymispaikka (<i>esim. luotsipaikka, meri, ankkuripaikka</i>)	
Laituripaikka	
Lähtöaika	
Luotsaukseen vaikuttavat tekniset puutteet (Deficiencies)	
Lähtösyväys	
Kulkukorkeus (Air draught) *)	

*) Jos alus matkalla Joensuuhun, Puhokseen tai Färjsundetiin Ahvenanmaalla.

1.1.2021

4.2.3 Seuraamukset asiakkaalle tietojen toimittamatta jättämisestä

Luotsauspalvelun toimivuus ja joustavuus perustuvat hyvään ennakkotietoon alueen ja asemien tulevista luotsauksista. Ennakkotietojen perusteella Finnpilot resursoi henkilöstöään luotsinvälityksen kautta eri luotsauksiin. Mikäli asiakas laiminlyö edellä mainittujen tietojen toimittamisen (kohdat 4.2.1 - 4.2.2) näissä palveluehdoissa vaaditulla tavalla tai vaaditussa ajassa, Finnpilot ei välttämättä pysty toimittamaan luotsauspalvelua asiakkaan pyytämässä aikataulussa. Asiakkaalla ei tällöin ole oikeutta saada myöhästymisiin liittyviä luotsausmaksualennuksia.

4.2.4 Luotsausmaksualennukset

Luotsauspalvelun tilaaja vastaa siitä, että kohtien 4.2.1 ja 4.2.2 mukaiset ennakkotiedot sekä tilausajat toteutuvat asianmukaisesti.

Jos luotsauspalvelua ei pystytä toimittamaan, vaikka ennakoilmoitus ja tilaus on tehty asianmukaisesti, on tilaaja oikeutettu luotsausmaksualennuksiin. Luotsausmaksualennus perustuu luotsauspalvelun myöhästymisen kestoon seuraavasti:

Rannikolla

- yli kolmen tunnin mutta alle kuuden tunnin odotus asiakkaan ilmoittamasta aluksen lähtö-/saapumisajasta, maksualennus on 8 % luotsausmaksusta.
- yli kuuden tunnin odotus asiakkaan ilmoittamasta aluksen lähtö-/saapumisajasta, maksualennus on 16 % luotsausmaksusta.

Saimaalla

- yli kuuden tunnin mutta alle yhdeksän tunnin odotus asiakkaan ilmoittamasta aluksen lähtö-/saapumisajasta, maksualennus on 8 % luotsausmaksusta.
- yli yhdeksän tunnin odotus asiakkaan ilmoittamasta aluksen lähtö-/saapumisajasta, maksualennus on 16 % luotsausmaksusta.

Ketjutetuissa luotsauksissa Saimaalla annetaan alennus kaikista ketjun luotsauksista.

1.1.2021

Esimerkki:

Aluksen asiamies on noudattanut ennakkotietojen antamiseen annettuja määräaikoja (12 ja 6 tuntia ennen aluksen lähtöä). Alus on lähdössä tiistaina klo 18.00, 12 h ennakoilmoitus on annettu tiistaina klo 06.00 ja 6 h ennakoilmoitus annettu tiistaina klo 12.00. Asiamies tilaa luotsin kahta tuntia ennen aluksen lähtöä eli klo 16.00. Tästä huolimatta luotsi ei pääse alukselle vasta kuin klo 21.00 jälkeen. Asiakas on tällöin oikeutettu 8 prosentin luotsausmaksualennukseen.

5 LUOTSAUSMAKSUT

Luotsauslain (940/2003, muutokset 18.1.2019/51) mukaisesti yksikkö hinnasta, alennetusta yksikkö hinnasta ja muiden mahdollisten suoritteiden hinnoista päättää Finnpiilotin hallitus. Saimaan kanavalla ja Saimaan vesistöalueella peritään alennettuun yksikköhintaan perustuvaa maksua. Saimaalla perittävät luotsausmaksut ovat 26 % Suomen aluevesillä perittävistä maksuista.

Luotsausmaksu määräytyy todellisen luotsatun matkan pituuden ja aluksen nettovetoisuuden mukaan. Luotsausmaksut ovat voimassa 31.12.2021 asti. Luotsausmaksut ovat nähtävissä Finnpiilotin verkkosivuilla.

5.1 Tarkennuksia luotsausmaksuihin

Odotusmaksu

Jos luotsi on tilauksen mukaisesti saapunut alukselle tai luotsipaikalle, mutta luotsaus ei ala tunnin kuluessa tilausajasta, peritään alukselta odotusmaksu, kunnes luotsaus alkaa tai luotsi poistuu alukselta tai luotsipaikalta. Odotusmaksu on Suomen aluevesillä 500 euroa jokaiselta mainitun tunnin ylittävältä alkavalta tunnilta. Saimaan kanavalla ja Saimaan vesistöalueella odotusmaksu on 250 euroa alkavalta tunnilta.

Asiakkaan pyynnöstä aluksella tapahtuvasta odotuksesta laskutetaan 250 euroa alkavalta tunnilta.

Tilauksen siirtomaksu

Mikäli kyseessä ei ole tilauksen peruutus ja sitovaa luotsintilausta muutetaan varsinaisen tilauksen jälkeen, voi Finnpiilot periä siirtomaksua Suomen aluevesillä 500 euroa. Saimaan kanavalla ja Saimaan vesistöalueella tilauksen siirtomaksu on 250 euroa.

1.1.2021

Peruutusmaksu

Jos tilaaja tai tilaajan edustaja peruuttaa luotsin tilauksen luotsin ollessa matkalla alukselle, tullessa alukselle tai odotusaikana, peritään alukselta odotusmaksu vähintään kahdelta tunnilta. Suomen aluevesillä peruutusmaksu on vähintään 1 000 euroa, Saimaan kanavalla ja Saimaan vesistöalueella peruutusmaksu on vähintään 500 euroa.

Luotsausmaksun korotus

Kun kaksi luotsia joko luotsauslain 10 §:n mukaisesti tai pyynnöstä toimittaa luotsauksen, peritään luotsausmaksu 50 prosentilla korotettuna.

Alusyhdistelmän ja tukkilautan luotsausmaksu

Hinaajasta, puskiijasta, hinattavasta tai puskeuttavasta aluksesta tai laitteesta samoin kuin työntökytkyestä peritään luotsausmaksu yhdistelmän yhteenlasketun nettovetoisuuden mukaan. Tukkilautan luotsausmaksu määrätään siten, että vetoisuutena pidetään puolta kiintokuutiomäärästä.

6 FINNPILOTIN VASTUU

Antamalla palveluehtojen mukaiset ilmoitukset asiakas hyväksyy nämä Finnpilotin palveluehdot. Finnpilotin vastuusta luotsauksessa on säädetty erikseen luotsauslaissa. Sen mukaisesti korvausvastuun enimmäismäärä luotsauksessa aiheutetusta vahingosta on enintään 100 000 euroa vahinkotapahtumaa kohden. Korvausvastuun syntyminen edellyttää, että vahinko on aiheutettu tahallisesti tai törkeästä huolimattomuudesta tietäen, että sellainen vahinko todennäköisesti syntyisi.

Finnpilot ei vastaa näissä ehdoissa mainitun luotsauspalvelun tuottamisesta aiheutuneista välittömistä tai välillisistä vahingoista.

7 VAPAUTTAMISPERUSTEET

Finnpilot vapautuu tämän palveluehdon mukaisista velvoitteistaan ja vastuistaan, jos velvoitteiden rikkominen tai niiden täyttämättä jättäminen johtuu vapauttamisperusteista. Vapauttamisperusteeksi (Force Majeure) katsotaan sellainen epätavallinen tapahtuma, jota Finnpilot ei ole voinut ottaa huomioon, ja joka on Finnpilotista riippumaton tai jonka vaikutusta ei voida kohtuudella välttää tai estää. Tällainen tapahtuma voi olla esimerkiksi sota, lainsäädännökset ja viranomais määräykset, luonnonmullistukset, sää ja jääolosuhteet, yleisen liikenteen, tietoliikenteen tai energiajakelun keskeytys, kuljetuskaluston

1.1.2021

rikkoutuminen luotsaustehtäviin liittyvissä kuljetuksissa, työselkkaus, tulipalo taikka muu vaikutuksiltaan vastaava ja epätavallinen Finnpilotista riippumaton syy.

8 RIITOJEN RATKAISU

Näissä ehdoissa mainitun luotsauspalvelun tuottamisesta johtuvat erimielisyydet ratkaistaan Helsingin käräjäoikeudessa.

1.1.2021

PALVELUEHTOJEN LIITTEET

LIITE 1: Luotsaaminen avustusrajoitusten voimassaoloaikana (liite palveluehtoihin 6.2.2019)

Jääluokkamääräykset varmistavat talviliikenteen turvallisuuden ja sujuvuuden

Alusten ominaisuudet, esimerkiksi rakenteisiin sekä koneistoon kohdistuvat kuormitukset jääolosuhteissa ja alusten jäissäkulkukyky ovat tärkeitä talvimerenkulun turvallisuuden kannalta. Liikenne- ja viestintäviraston antamalla jääluokkamääräyksillä pyritään siihen, että Itämerellä liikennöivillä aluksilla miehistöineen on riittävät ominaisuudet omatoimista jäissä liikkumista varten, jotta talviliikenne olisi turvallista ja mahdollisimman sujuvaa.

Väylävirasto on luonut talvimerenkulun ohjeistuksen yhteistyössä teollisuuden, varustamojen, rahtaajien, merenkulkijoiden, jäänmurtaajien, luotsien ja alusliikennepalvelun kanssa. Sidosryhmät kantavat vastuunsa Suomen talviliikenteestä ja pyrkivät järjestämään tuonti- ja vientikuljetuksensa aluksilla, jotka ovat nykyaikaisia, koneteholtaan riittävän voimakkaita, hyvin jäissä kulkevia ja joita kuljettaa pätevä miehistö.

Jäätilanteen vaikeutuessa Väylävirasto rajoittaa jäänmurtaaja-avustusta, mikäli turvallisuus ja liikennejärjestelmän toimivuus niin edellyttävät.

Luotsaaminen avustusrajoitusten voimassaoloaikana

Luotsauslain 11 § mukaan luotsilla on oikeus kieltäytyä luotsauksesta tai keskeyttää luotsaus, jos hän katsoo, että matkan aloittaminen tai jatkaminen vaarantaa luotsattavan aluksen, siinä olevien ihmisten, muun vesiliikenteen tai ympäristön turvallisuutta. Luotsi voi edellä mainituin perustein kieltäytyä luotsaamasta alusta, jos aluksella talviolosuhteissa ei ole avustusrajoitusten mukaista jääluokitusta tai se ei täytä niitä esimerkiksi syväystensä perusteella tai sillä ei ole Väyläviraston myöntämää erivapautta avustukseen.

1.1.2021

Luotsauspalvelujen saamiseksi aluksen, joka ei ole oikeutettu saamaan jäänmurtoavustusta, tulee esittää luotsausyhtiölle avustussuunnitelma, jolla turvallinen jäissäkulku voidaan varmistaa. Avustussuunnitelman tulee sisältää vallitsevan jäätilanteen huomioiva suunnitelma liikkumisesta (avustusrajoitetulla) alueella ja avustukseen käytettävän hinaajan ominaisuudet ja mahdolliset liikennöintialue rajoitukset. Avustussuunnitelmaa arvioidessaan Finnpilot edellyttää, että aluksen ohjailun ja energiatuotannon kannalta välttämättömien laitteiden on toimittava luotsauksen alkaessa sekä että aluksen runko, konetehto, varustus ja miehitys on sellainen, ettei turvallisuus vaarannu vallitsevissa jääolosuhteissa. Kaikkiin edellä mainittuihin asioihin perustuen Finnpilot arvioi esitetyn avustussuunnitelman ja päättää, voidaanko luotsaus toteuttaa luotsauslain mukaisesti.

1.1.2021

LIITE 2: Luotsin nouseminen laivaan ja poistuminen laivasta / Embarkation and disembarkation of pilots

Embarkation and disembarkation of pilots

To ensure safe embarkation and disembarkation of its pilots, Finnpilot Pilotage Ltd gives an amendment to the company Service terms and conditions. The purpose of this amendment is to provide the basic safety requirements for the pilots, pilot boats and the shipmasters to be followed. If the described safe practice in the boarding and landing of pilots by pilot boat is not followed, the pilotage service cannot be provided. However, these requirements on safe operating procedures can be adapted to suit particular locations or circumstances.

In adverse or difficult conditions where there is significant risk to personnel or the pilot boat, the pilot boat operator will make the eventual decision whether to place the pilot boat alongside the ship or to abort the transfer. If conditions during the pilot embarkation are such that they create any risk of injury the attempt shall be abandoned. If the pilot considers the embarkation unsafe for any reason, he or she will not embark the ship until the risk factors have ceased to exist.

If the pilot ladder rigged on the vessel appears to be or is, clearly damaged, unsafe or rigged incorrectly, the pilot shall request the ship to replace or re-rig the ladder; or if necessary, refuse to board or disembark the vessel until a safe means of embarkation/disembarkation is provided. The pilot shall report formally all cases of pilot ladder nonconformity according to the company procedure and the report is further submitted to the Finnish Transport and Communications Agency Traficom (Port State Control authority in Finland).

Ships have a duty to rig their pilot ladders in accordance with The International Convention for Safety of Life at Sea (SOLAS) regulation / 23 and IMO resolution A 1045(27) as amended. A copy of the poster showing IMO requirements and IMPA recommendations - "Required Boarding Arrangements for PILOT" is included as an annex to this document.

Pilot transfer operations are not undertaken on ships that do not fully comply with transfer arrangements described above.

The Pilot shall not embark if there is nobody at the top of the ladder.

1.1.2021

The ladder should be rigged and secured at the ship's side or side door as near midships as practical, and on the parallel body of the ship, clear of all overboard discharges. The ladder has to be located so that the pilot boat can lean against the parallel mid-body of the ship from the whole of its length. All steps of the ladder must rest firmly against the ship's side. If a list is unavoidable, the ladder should be rigged on the side opposite to the list, whilst always taking into account the need to make a sufficient lee.

During winter months in conditions where icing occurs special caution must be taken to ensure that the pilot ladders are maintained free of ice and the deck area is not slippery.

Pilot operations are not undertaken with ships that do not comply with the requirements described in this document. This amendment to Finnpilot Pilotage Service terms and conditions cannot prescribe the safe pilot transfer arrangements for every configuration or type of vessel construction. Hence, the safety of the pilot transfer in ships other than merchant ships e.g. naval ships and large yachts may be evaluated case-by-case.

1.1.2021

LIITE 3: Valonheittimen saatavuus ja käyttö Saimaalla

SAIMAA CANAL AND LAKE SAIMAA - REQUIREMENTS FOR PILOTED VESSELS

To ensure safe navigation in Saimaa Canal and lake Saimaa area vessels are required to be fitted with two (2) fully operational searchlights OR one (1) fully operational searchlight and light projectors that show simultaneously both sides of the Canal banks during the whole transit.

Vessels lighting arrangements are inspected by the pilot in locks Juustila and Mälkiä. Inspection is made by comparing the vessels lighting arrangements to shore based reflectors. If pilot decides that vessels lighting arrangements are inefficient then the vessel is piloted by daylight only.

Vessels are also reminded that according to Finnish Pilotage Act pilot has always the right to request a helmsman. Saimaa area pilots strongly recommend that vessels should be fitted with riverpilot option to steer the vessel.

1.1.2021

LIITE 4: Finnpilot Pilotage Guidance for piloted vessels on the application of Under Keel Clearance (UKC) in Port of HaminaKotka

Based on Traficom's fairway decision on May 29, 2020, the navigation lines of fairways in some of the HaminaKotka Port's port areas were deleted. With this change, the *Finnish channel depth practise* is no longer applied in Port of HaminaKotka water areas (harbour basins) defined in the decision. Only the swept depth of the harbour basins (and their entrances) will be informed and regularly updated. In the *Finnish channel depth practise* the *authorised draught* is defined as the maximum design draught at which a ship can use the channel. The *authorised draught* is determined from the reference level. With the Traficom's fairway decision there is no *authorised draught* in these port areas.

(https://www.haminakotka.com/sites/default/files/attachment/Sataman%20v%C3%A4yl%C3%A4ohje_en.pdf)

Requirements for piloted vessels

Finnpilot Pilotage Ltd (Finnpilot) Under Keel Clearance (UKC) policy aims to ensure safe navigation in Finnish waterways and port areas. To ensure safe navigation in Finnish piloted waters, company's UKC Policy is based on *authorized draught* information given by the Finnish Transport and Communication Agency (Traficom) or the Port Authority that owns the water area and stated in the ENC's. When calculating the maximum authorized draught of a vessel the water depth shall always be corrected with prevailing water level information.

(https://www.traficom.fi/sites/default/files/media/file/Kulkusyvyyskaytanto_en.pdf)

If *authorised draught* information is not marked on official ENC chart material, Finnpilot defines as a basis for the evaluation of safe draught (for the piloted vessels) a reference value from swept depth of water area and vessel's intended *static* draught.

$$\text{Safe draught} = \frac{\text{Swept depth of water area} + \text{Prevailing water level}}{110\%}$$

If the vessel's arrival or departure draught exceeds the *authorised draught* or above described *safe draught*, the master of the vessel is required to deliver following information to Finnpilot 24 hours prior to pilot order time. If this is not possible e.g. due to change in loading/discharging plans, information must be delivered to Finnpilot immediately when the information is available. This may affect the availability of pilotage service.

1.1.2021

Information to be submitted to Finnpilot:

1. **Calculation of vessels dynamic UKC to fairway part or port area when authorised draught is exceeded.** Calculation should clearly state vessels minimum dynamic UKC which takes note to water level, weather conditions, external forces caused by e.g. tugboats, and changes in draught of a vessel due to vessel motion and manoeuvring in the water, etc.
2. **Vessels route and manoeuvring plan.** Route plan should state vessels planned speed and turning radius enroute in the area where requirements for authorised draught or safe draught is not met by the vessel. Manoeuvring plan should state ordered amount of tug boats in harbour area.
3. **Vessels stability information.** Stability information should clearly state vessel's Centre of Buoyancy (KB), Centre of Gravity (KG), Metacentric Height (GM) and block coefficient.
4. **Company UKC Policy.** Up-to-date UKC Policy of the Shipping Company shall be submitted. If there is no UKC Policy, this should be stated.

Information is to be delivered Finnpilot pilot order centre via email and it will be verified by Chief Pilot on duty.

Contact information to pilot order for Hamina and Kotka area:
Pilotorder.east@finnpilot.fi, telephone: +358 400 907 978.

In cases where the requirements for a safe draught as defined by Finnpilot or the requirements for an authorized draught as defined by Traficom are not met, the pilot will prior to commencing pilotage request the master of the vessel to confirm that he/she is aware of this fact and considers the draught to be safe for the vessel. When the pilot considers that vessel's UKC causes an obvious risk of grounding the vessel will not be piloted.

1.1.2021

LIITE 5: Under keel clearance (UKC) during pilotage in the Kokkola 14,0 meter fairway

Requirements for piloted vessels

Finnpilot Pilotage Ltd (Finnpilot) Under Keel Clearance (UKC) policy aims to ensure safe navigation in Finnish waterways and port areas. To ensure safe navigation in Finnish piloted waters, company's UKC Policy is based on authorized draught information given by the Finnish Transport and Communication Agency (Traficom) or the Port Authority that owns the water area and stated in the ENC's. When calculating the maximum authorized draught of a vessel the water depth shall always be corrected with prevailing water level information.

https://www.traficom.fi/sites/default/files/media/file/Kulkusyvyysskaytanto_en.pdf

These instructions apply to the port of Kokkola and the Kokkola 14,0 meter deep fairway. If the vessel's arrival or departure draught exceeds the authorised draught (14,0 m), the master of the vessel is required to deliver following information to Finnpiilot 24 hours prior to pilot order time. If this is not possible e.g. due to change in loading/discharging plans, information must be delivered to Finnpiilot immediately when the information is available. This may affect the availability of pilotage service.

Information to be submitted to Finnpiilot:

- 1. Calculation of vessels dynamic UKC to fairway part or port area when authorised draught is exceeded.** Planned departure draught, current prevailing water level and water level forecast, current weather conditions, changes in vessel draft caused by external forces, changes in vessel depth caused by vessel movements.
- 2. Vessels stability information.** Stability information should clearly state vessel's Centre of Buoyancy (KB), Centre of Gravity (KG), Metacentric Height (GM) and block coefficient.
- 3. Company UKC Policy.** Up-to-date UKC Policy of the Shipping Company shall be submitted. If there is no UKC Policy, this should be stated.

Information is to be delivered Finnpiilot pilot order centre via email and it will be verified by Chief Pilot on duty.

Contact information to pilot order for Kokkola area: Pilotorder.west@finnpilot.fi, telephone: +358 400 907 979.

1.1.2021

In cases where the requirements for the authorized draught as defined by Traficom are not met, the pilot will prior to commencing pilotage request the master of the vessel to confirm that he/she is aware of this fact and considers the draught to be safe for the vessel. When the pilot considers that vessel's UKC causes an obvious risk of grounding the vessel will not be piloted.

1.1.2021

Appendix to Finnpilot Pilotage Ltd Service terms for pilotage Attachment 5 on under keel clearance (UKC) during pilotage in the Kokkola 14,0 m fairway

Finnpilot Pilotage Ltd has set additional reporting requirements for vessels whose draught exceeds the authorized draught (14,0 m) in the Kokkola fairway and for vessels whose draught exceeds the Safe Draught as defined by Finnpilot, in the HaminaKotka Port area. In addition to the documents mentioned in the related Attachments to Finnpilot Pilotage Ltd's Service Terms for Pilotage (<https://finnpilot.fi/en/for-customers/service-terms-for-pilotage/>), the master of the vessel is required to deliver following information to Finnpilot 24 hours prior to pilot order time unless the information is clearly stated in the calculation of vessel's dynamic UKC to fairway part or port area where authorized draught is exceeded.

Information to be submitted to Finnpilot

The following information items used calculation of vessels dynamic UKC and stability information must be submitted to Finnpilot Pilotage Ltd as defined in the Service terms for pilotage attachment <https://finnpilot.fi/wp-content/uploads/2020/07/Finnpilot-Under-Keel-Clearance-guidance-HaminaKotka-1.pdf> (HaminaKotka) and <https://finnpilot.fi/wp-content/uploads/2020/11/Finnpilot-Under-Keel-Clearance-Kokkola.pdf> (Kokkola).

1.1.2021

Information related to calculation of vessels dynamic UKC

Vessels maximum draught (on arrival/departure) [m]	
Minimum gross UKC (static UKC) alongside [m]	
Minimum net UKC (dynamic UKC) on piloted fairway [m]	
Water level used in the calculation (+/- cm from reference level) [cm]	

Vessel's stability information

Centre of Buoyancy (KB) [m]	
Centre of Gravity (KG) [m]	
Metacentric Height (GM) [m]	
Block coefficient	

I (master of the vessel in concern) declare that the above information is correct and valid during the pilotage _____ (date) to/from the port of _____ (name of the Port).

Signature